

RU

Размер: Большой размерный ряд (L)

Продукт соответствует основным требованиям Постановления (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета о средствах индивидуальной защиты и требованиям стандарта EN 352-1:2020.
Нотифицированный орган, участвовавший в оценке соответствия: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLE-RAULT - France.
Номер нотифицированного органа: 2754.
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Инструкция

- Потните ремешок наушников в максимально открытое положение и наденьте наушники на уши так, чтобы ремешок проходил через голову.
- Расположите оголовье в правильном положении на голове и одновременно отрегулируйте высоту наушников и ширину оголовья так, чтобы ношение наушников не вызывало дискомфорта, а оголовье устойчиво лежало на голове и удерживало слух. наушники в правильном положении. Расположите оголовье и наушники в положении, обеспечивающем эффективное подавление шума.
- Наушники должны закрывать все ухо, а уплотнительные подушечки должны идеально прилегать к голове.
- Всегда надевайте наушники при воздействии шума.

Используйте

Пользователь должен следить за тем, чтобы:
ушные вкладыши устанавливались, регулировались и обслуживались в соответствии с инструкциями производителя;
ушные вкладыши надевались постоянно в шумной обстановке;
ушные вкладыши регулярно проверялись на предмет технического состояния.
В процессе использования ушные вкладыши, особенно подушечки, могут повредиться, поэтому их следует регулярно проверять на наличие повреждений, например трещин.

Внимание!

- При несоблюдении рекомендаций, приведенных в инструкции, срок службы наушников и защита, обеспечиваемая установленными наушниками, значительно снижаются.
- Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на данный продукт. Пожалуйста, свяжитесь с производителем для получения дополнительной информации.
- Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования.
- Ношение гигиенических прокладок на подушке или покрытие ушной раковины может повлиять на акустические свойства ушных раковин.

Обслуживание и хранение

Мойте наушники и оголовье теплой мыльной водой. Никогда не замачивайте подушечки. Не подвергайте наушники воздействию высоких температур. После использования храните в футляре в сухом и чистом месте.
Для получения дополнительной информации посетите сайт: www.stalco.pl

Дезинфекция

В зависимости от того, они используются, наушники следует дезинфицировать каждые три месяца. Любая часть наушников, соприкасающаяся с пользователем, должна быть продезинфицирована средством, безопасным для пластмасс и не причиняющим вреда пользователю.

Предупреждение: эти наушники относятся к «большому размерному ряду». Наушники, соответствующие стандарту EN 352-1, бывают «среднего размера», «малого размера» или «большого размера». Наушники среднего размера подойдут большинству пользователей. Наушники «малого размера» или «большого размера» предназначены для пользователей, которым не подходит «средний размерный ряд».

Материал: оголовье - POM, чашки - ABS, амбушеры - ПВХ

Срок годности: 3 года с даты изготовления.

HR

Velčina: Veliki raspon veličina (L)

Proizvod ispunjava bitne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN 352-1:2020
Prijavljeno tijelo uključeno u ocjenu sukladnosti: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France.
Broj prijavljenog tijela: 2754
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Uputa

- Povucite traku štitnika za usi u njen maksimalno otvoreni položaj i stavite štitnike za usi na usi tako da vam traka ide preko glave.
- Postavite traku za glavu u ispravan položaj na glavi i u isto vrijeme korigirajte visinu štitnika za usi i širinu trake za glavu tako da nošenje štitnika za usi ne uzrokuje nelagod u da traka za glavu stabilno leži na glavi i drži štitnike za usi u pravilnom položaju. Postavite traku za glavu i štitnik za usi u položaj koji učinkovito prigušuje buku.
- Štitnici za usi trebaju pokrivati cijelo uho, a brtveni jastučići trebaju savršeno pristajati uz glavu.
- Nosite štitnike za usi uvijek kada ste izloženi buci.

Korištenje

Korisnik treba osigurati da:
su štitnici za usi postavljeni, podešeni i održavani u skladu s uputama proizvođača, da se postavljeni štitnici za usi nose cijelo vrijeme u bučnom okruženju, da se ugrađeni štitnici za usi redovito provjeravaju u pogledu tehničkog stanja.

Slušalice, a posebno jastučići, mogu se oštetiti tijekom uporabe, stoga ih treba redovito provjerivati zbog oštećenja, npr. pukotina.

Upozorenje!

- Ako se ne poštuju preporuke sadržane u priručniku, životni vijek štitnika za usi i zaštita koju pružaju postavljeni štitnici za usi bit će ozbiljno smanjeni.
- Neke kemikalije mogu imati negativan učinak na ovaj proizvod. Za više informacija obratite se proizvođaču.
- Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe.
- Stavljanje higijenskih navlaka na jastuk ili pokrivanje štitnika za usi može utjecati na akustična svojstva štitnika za usi.

Održavanje i skladištenje

Operite čašice za usi i traku za glavu toplom vodom i sapunom. Nikada nemojte smotiti jastuke. Nikada ne izlažite štitnike za usi visokim temperaturama. Nakon upotrebe pohranite u kutiju na suho i čisto mjesto.
Više informacija na: www.stalco.pl

Dezinfekcija

Ovisno o tome gdje se koriste, štitnike za usi treba dezinficirati svaka tri mjeseca. Svaki dio štitnika za usi koji dođe u dodir s korisnikom treba dezinficirati proizvodom koji je siguran za plastiku i nije štetan za korisnika.

Upozorenje: Ovi štitnici za usi su 'velikog raspona'. Štitnici za usi koji su u skladu s EN 352-1 su "srednje veličine", "male veličine" ili "velike veličine". Štitnici za usi 'srednje veličine' odgovarati će većini korisnika. Štitnici za usi 'malog raspona' ili 'velikog raspona velična' dizajnirani su za korisnike kojima 'srednji raspon veličina' nije prikladan.

Materijal: traka za glavu - POM, školjke za usi - ABS, jastučići za usi - PVC

Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje.

HU

Méret: nagy mérettartomány (L)

A termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 egyéni védésszükségéről szóló alapvető követelményeinek és az EN 352-1:2020 szabvány követelményeinek.
A megfelelőségértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France.
A bejelentett szervezet száma: 2754
Megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Utasítás

- Húzza a fülvédő szalagot a maximálisan nyitott helyzetbe, és helyezze a fülvédőt a fülére úgy, hogy a pánt a feje fölé kerüljön.
- Helyezze a fejpántot a megfelelő pozícióba a fejen, és ezzel egyidejűleg állítsa be a fültek magasságát és a fejpánt szélességét úgy, hogy a hallásvédő viselése ne okozzon kellemetlenséget, és a fejpánt stabilan fektüdjön a fejen és megtartsa a fejpántot a fülvédőt a megfelelő helyzetben. Helyezze a fejpántot és a fülteket olyan helyzetbe, amely hatékonyan csillapítja a zajt.
- A fülteknek fedniük kell az egész fület, és a tömítőkármáknak tökéletesen illeszkedniük kell a féhez.
- Mindig viseljen fülvédőt, ha zajnak van kitéve.

Felhasználás

A felhasználónak gondoskodnia kell a következőkről: a felszerelt fültekek felszerelése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően történik, a felszerelt fültekeket folyamatosan hordják zajos környezetben, a felszerelt fültekek működőképességét rendszeresen ellenőrzik. A fültekek, és különösen a párnák használat közben elhasználódnak, ezért gyakran meg kell vizsgálni, hogy nem repednek-e vagy nem szivárognak-e.

Figyelemztetés!

- Ha nem tartja be az ebben az útmutatóban szereplő ajánlásokat, a felszerelt fülvédők által nyújtott védelem súlyosan romlik.
- Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információkért forduljon a gyártóhoz.
- Nem rendeltetészerű használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget.
- A higiéniai huzatok párnára vagy a fültek letakarására való felszerelése befolyásolhatja a fültek akusztikai teljesítményét

Karbantartás és tárolás

Tisztítsa meg a fülteket és alkatrészeit meleg szappanos vízzel. Soha ne nedvesítse be a párnákat. Soha ne tegye ki a fülvédőt magas hőmérsékletnek. Használat után a fülvédőt a tasakban, száraz és tiszta helyen tárolja. További információ: www.stalco.pl

Fértőtlenítés

Használati helyüktől függően a fülvédőt háromhavonta fertőtleníteni kell. A fültek minden részét, amely érintkezésbe kerül a viselővel, olyan termékkel kell fertőtleníteni, amely biztonságos a műanyagok számára, és nem káros a viselőre.

Figyelemztetés: Ezek a fültek „nagy mérettartományba” tartoznak. Az EN 352-1 szabványnak megfelelő fülvédők „közepes mérettartomány”, „kis mérettartomány” vagy „nagy mérettartomány” A „közepes méretű” fültek a legtöbb felhasználó számára megfelelőek. A „kis méretű” vagy „nagy mérettartományú” fültekeket úgy terveztek, hogy illeszkedjenek azoknak a felhasználóknak, akiknek a „közepes mérettartomány” nem megfelelő.

Anyaga: fejpánt - POM, fülpárnák - ABS, fülpárnák - PVC

Felhasználhatóság idő: a gyártástól számított 3 év.

RO

Dimensiune: gama mare de dimensiuni (L)

Produsul îndeplinește cerințele esențiale ale (UE) 2016/425 a Parlamentului European și a Consiliului privind echipamentul individual de protecție și cerințele EN 352-1:2020.
Organismul notificat implicat în evaluarea conformității: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France.
Numărul organismului notificat: 2754
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Instrucțiuni

- Trageți banda pentru urechi în poziția maximă deschisă și așezați căștile pe urechi, astfel încât banda să treacă peste cap.
- Așezați bențita în poziția corectă pe cap și, în același timp, corectați înălțimea câștilor de urechi și lățimea benzii, astfel încât purtarea protecției auditive să nu provoace disconfort, iar bențita să se așeze stabil pe cap și să mențină căștile pentru urechi în poziția corectă. Așezați bențita și căștile pentru urechi într-o poziție care atenuează eficient zgomotul.
- Căștile pentru urechi trebuie să acopere întreaga ureche, iar pernele de etansare să se potrivească perfect pe cap.
- Purtați câști pentru urechi în orice moment când sunteți expus la zgomot.

Utilizare

Utilizatorul trebuie să se asigure că: căștile pentru urechi montate sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului, căștile pentru urechi montate sunt purtate în permanență în medii zgomotoase, căștile pentru urechi montate sunt inspectate periodic pentru funcționalitate. Căștile pentru urechi, și în special pernele, se pot deteriora odată cu folosirea și ar trebui examinate la intervale frecvente pentru crăpare și scurgere, de exemplu.

Avertizare!

- Dacă nu sunt respectate recomandările date în această instrucțiune, protecția asigurată de căștile pentru urechi montate va fi sever asigurată.
- Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Consultați producătorul pentru mai multe informații.
- Producătorul nu este responsabil în caz de utilizare greșită.
- Montarea huselor de igienă pe pernă sau acoperirea câștilor pentru urechi poate afecta performanța acustică a câștilor pentru urechi

Întreținere și depozitare

Curațați căștile pentru urechi și componentele sale cu apă caldă și săpun. Nu umezi niciodată pernele. Nu expuneți niciodată căștile pentru urechi la temperaturi ridicate. După utilizare, păstrați căștile pentru urechi în husă, în locuri uscate și curate.
Mai multe informații la: www.stalco.pl

Dezinfectare

În funcție de locul în care sunt folosite, căștile pentru urechi trebuie dezinfectate la fiecare trei luni. Orice parte a căștili pentru urechi care intră în contact cu purtătorul trebuie dezinfectată cu un produs care este sigur pentru materiale plastice și nu dăunează purtătorului.

Avertisment: Aceste câști pentru urechi sunt de „gama mare de dimensiuni”. Căștile pentru urechi care respectă EN 352-1 sunt din „gama de dimensiuni medii”, „gama de dimensiuni mici” sau „gama de dimensiuni mari”. Căștile pentru urechi din „gama de dimensiuni medii” se vor potrivi majorității utilizatorilor. Căștile pentru urechi „gama de dimensiuni mici” sau „gama de dimensiuni mari” sunt concepute pentru a se potrivi utilizatorilor pentru care „gama de dimensiuni medii” nu sunt potrivite.

Materiale: bențita - POM, cupe pentru urechi - ABS, perne pentru urechi - PVC

Perioada de valabilitate: 3 ani de la data fabricației.

IT

Taglia: Gamma di taglie grandi (L)

Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali della direttiva (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e i requisiti della norma EN 352-1:2020.
Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France.
Numero dell'organismo notificato: 2754.
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Istruzioni

- Tirare la fascia delle cuffie nella posizione di massima apertura e posizionare le cuffie sulle orecchie in modo che la fascia passi sopra la testa.
- Posizionare la fascia nella posizione corretta sulla testa e allo stesso tempo correggere l'altezza delle cuffie antirumore o la larghezza della fascia in modo che indossare la protezione acustica non provochi disagio e la fascia poggi stabilmente sulla testa e mantenga la cuffia antirumore nella posizione corretta. Posizionare la fascia e le cuffie in una posizione che attenui efficacemente il rumore.
- Le cuffie antirumore devono coprire tutto l'orecchio e i cuscinetti sigillanti devono adattarsi perfettamente alla testa.
- Indossare sempre cuffie antirumore quando si è esposti al rumore.

Utilizzo

L'utente deve garantire che: le cuffie montate siano montate, regolate e mantenute in conformità con le istruzioni del produttore, le cuffie montate siano indossate sempre in ambienti rumorosi, le cuffie montate siano regolarmente ispezionate per verificarne la funzionalità. Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite..

Attenzione!

- Se le raccomandazioni fornite in queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita dalle cuffie antirumore montate sarà gravemente compromessa.
- Il prodotto potrebbe essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.
- Il produttore non è responsabile in caso di uso improprio.
- L'applicazione di coperture igieniche al cuscino o la copertura delle cuffie antirumore può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie

Manutenzione e immagazzinamento

Pulisci la cuffia e i suoi componenti con acqua tiepida e sapone. Non bagnare mai i cuscini. Non esporre mai le cuffie antirumore a temperature elevate. Dopo l'uso, riporre le cuffie antirumore nella loro custodia in luoghi asciutti e puliti.
Maggiori informazioni su: www.stalco.pl

Disinfezione

A seconda del luogo di utilizzo, le cuffie antirumore dovrebbero essere disinfettate ogni tre mesi. Qualsiasi parte delle cuffie che entra in contatto con chi le indossa deve essere disinfettata con un prodotto sicuro per la plastica e non dannoso per chi le indossa.

Avvertenza: queste cuffie antirumore appartengono alla "gamma di grandi dimensioni". Le cuffie antirumore conformi alla norma EN 352-1 appartengono alla "gamma di dimensioni medie", alla "gamma di dimensioni piccole" o alla "gamma di dimensioni grandi". Le cuffie antirumore di taglia media sono adatte alla maggior parte degli utenti. Le cuffie antirumore della "gamma di taglia piccola" o della "gamma di taglia grande" sono progettate per adattarsi agli utenti per i quali la "gamma di taglia media" non è adatta.

Materiale: archetto - POM, padiglioni auricolari - ABS, cuscinetti auricolari - PVC

Durata di conservazione: 3 anni dalla data di produzione.

EE

Suurus: suur suurusvahemik (L)

Toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu (EL) 2016/425 oluliste isikukaitsvahendite nõuetele ja EN 352-1:2020 nõuetele.
Vastavushindamisega seotud teavitatud asutus: ALIENOR CERTIFICATION ZA da Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France.
Teavitatud asutuse number: 2754
Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Juhend

- Tõmmake kõrvaklapi riba maksimaalselt avatud asendisse ja asetage kõrvaklapid kõrvadele nii, et riba läheks üle teie pea.
- Asetage peaapael pähe õigesse asendisse ning korrigeerige samal ajal kõrvaklapptide kõrgust ja peaapaela laiust nii, et kuulmiskaitseme kandmine ei tekitaks ebamugavust ning peaapael aseteks stabiilselt peas ja hoiaiks kõrvaklapid õiges asendis. Asetage peaapael ja kõrvaklapid asendisse, mis summutab tõhusalt müra.
- Kõrvaklapid peaksid katma kogu kõrva ja tähenduspadjad peaksid sobima ideaalselt peaaga.
- Kui olete müraga kokku puutunud, kandke alati kõrvaklappe.

Kasutamine

Kasutage peaab tagama, et: paigaldatud kõrvaklapid on paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud vastavalt tootja juhisteile, paigaldatud kõrvaklappe kantakse alati müraiskats keskkonnas, paigaldatud kõrvaklappe kontrollitakse korrapäraselt hooldatavuse suhtes. Kõrvaklapid ja eelkõige padjad võivad kasutamise käigus halveneda ning neid tuleks sagedaste ajavahemike järel kontrollida näiteks pragude ja leketes suhtes.

Hoiatus!

- Kui selles juhendis antud soovitusi ei järgita, halveneb paigaldatud kõrvaklapptide kaitse oluliselt.
- Teatud keemilised ained võivad teatud kahjustada. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.
- Tootja ei vastuta väärkasutuse korral.
- Hügieenikaitse paigaldamine padjale või kõrvaklapi kätteile võib mõjutada kõrvaklapptide akustilist jõudlust

Hooldus ja ladustamine

Puhastage kõrvaklapp ja selle osad sooja seebiveega. Ärge kunagi teha patju märjaks. Ärge kunagi jätke kõrvaklappe kõrge temperatuuri kätte. Pärast kasutamist hoidke kõrvaklappe oma kotis kuivas ja puhtas kohas. Lisateave leiate aadressilt www.stalco.pl

Desinfitseerimine

Olenevalt kasutuskohast tuleks kõrvaklappe desinfitseerida iga kolme kuu tagant. Kõik kõrvaklapptide osad, mis kasutajaga kokku puutuvad, tuleb desinfitseerida tootega, mis on plastikule ohutu ja ei kahjusta kandjat.

Hoiatus: need kõrvaklapid on "suure suurusega". Standardile EN 352-1 vastavad kõrvaklapid on "keskmise suurusega", "väikese suurusega" või "suure suurusega". Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kasutajatele. "Väikese suurusega" või "suure suurusega" kõrvaklapid on loodud sobima kasutajatele, kellele "keskmise suurusega vahemik" ei sobi.

Materjal: peaapael - POM, kõrvaklapid - ABS, kõrvapadjad - PVC

Kõlblikkusaeg: 3 aastat alates valmistamiskuupäevast.